

4. Для очистки ткани, загрязненных пластиковых или металлических частей изделия используйте мягкую хлопчатобумажную ткань или губку, смоченную водой.

5. Никогда не чистите препаратами, содержащими абразивные частицы, аммиак, отбеливатель или спирт. НЕ мойте в стиральной машине съемные детали и принадлежности - зонтик от солнца и т. Д., Так как это может привести к их повреждению. В противном случае гарантия будет недействительной. 6. После чистки всегда дайте тележке полностью высохнуть, а затем используйте или храните ее.

7. Храните тележку в помещении. Воздействие на окружающую среду - морской воздух, засоленные дороги, кислотные дожди и т. Д., А также хранение вне помещений приводят к коррозии.

8. Не храните тележку во влажной среде. Если вы использовали тележку во влажной среде, вы должны раскрыть ее, высушить сухой тканью и дать ей полностью высохнуть. Можно

плесень появляется на тележке, если вы держите ее влажной.

9. Чрезмерное пребывание на солнце способствует более быстрому старению пластиковых деталей и выцветанию ткани.

10. Не кладите на тележку другие предметы - багаж и хозяйственные сумки, сумки и т. Д. При использовании или хранении, поскольку это может привести к его повреждению и причинению вреда ребенку. Следуя этой инструкции, гарантия аннулируется.

**ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI**

**Вноситель: Мони Трейд ООД**

**Адрес: Стопански двор –  
Требич, София, България**

**Тел.: +359 2/ 936 07 90**

**mo  
ni**

**Инструкции за употреба на детска количка ALMA  
артикулен номер 757**

**Instruction manual for baby stroller ALMA item no. 757**

**Οδηγία χρήσεως παιδικού καροτσιού ALMA αριθμός είδους: 757**

**Instrucțiuni de utilizare cărucior pentru copii**

**Alma număr articol 757**

**Bedienungsanleitung für kinderwagen alma artikelnummer 757**

**Uputstvo za upotrebu kolica za bebe ALMA artikal br. 757**

**Инструкция по использованию О детска коляска Alma номер-757**

**ALMA**

*From 0 -36 months*

*0 -15 kg*



Прочетете внимателно тази инструкция преди употребата на продукта, за да осигурите правилното използване на количката и я запазете за бъдеща справка.

Read this instruction carefully before using the product in order to ensure the correct use of the stroller and keep it for future reference.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες αυτές πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, για να διασφαλιστεί η σωστή χρήση του καροτσιού, και διαφυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul, pentru a asigura utilizarea corectă a căruciorului, păstrați-le pentru a le consulta în viitor.

Diese Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt benutzen, um die ordnungsgemäße Verwendung des Kinderwagens zu gewährleisten und bewahren Sie diese für zukünftige Referenzen auf.

Vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo prije korišćenja proizvoda kako biste obezbijedili ispravnu upotrebu kolica i zadržali ga za buduću referencu.

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием продукта, чтобы обеспечить правильное использование корзины и сохранить ее для дальнейшего использования..

Тази количка е подходяща за новородени бебета и деца на възраст от 0 до 36 месеца или до 15кг (което от двете настъпи първо) . Количката е произведена в съответствие с изискванията на Европейски стандарт EN 1888-1 - „Предмети за отглеждане на малки деца. Колесни средства за придвижване на деца. Част 1: Детски колички и кошче за бебешка количка “.

Пет-точковия колан осигурява безопасност на детето. Положенията на облегалката за гръбчето на детето, на поставката за крачетата и на сенника се регулират.

Седалката се монтира в две положения, като се осигурява възможност детето да бъде с лице по посоката или срещу посоката на движение. Предпазителят е регулируем и може да се сваля по желание. Дръжката също е регулируема и може да я нагласите в желаното положение. Предното колело се върти на 360°. Сенникът може да се сваля, като така Вашата количка преминава в летен вариант.

**ВНИМАНИЕ!** Вашето дете ще бъде максимално защитено при условие, че спазвате указанията и препоръките от инструкцията! Обърнете внимание на предупрежденията и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето и да осигурите неговата безопасност! Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с тези указания и препоръки! Уверете се, че всеки, който ползва количката, е запознат с инструкцията и я спазва. Не използвайте части или аксесоари за количката, които не са одобрени от производителя или дистрибутора, защото това може да изложи на риск Вашето дете и да доведе до анулиране на гаранцията на количката.

### 1. Предупреждения за безопасна употреба

#### ВНИМАНИЕ!

01. **ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.**
02. **НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР.**
03. Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване
04. За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или съгнете този продукт.
05. Не оставяйте детето да си играе с този продукт.
06. Да се използва обезопасителен колан, след като детето започне да сяда без чужда помощ.
07. Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче.
08. За ползване от новородени бебета се препоръчва най – наклонената позиция.
09. Приспособлението за паркиране (спирачната система) трябва да се задейства при поставяне и изваждане на деца.
10. Всеки товар, закрепен на дръжката и/ или на гърба на облегалката, и/ или на страните на количката, може да повлияе на стабилността на количката.
11. Не претоварвайте количката. В противен случай тя може да се обърне и детето да се нарани.
12. Не трябва да се използват принадлежности, които не са одобрени от производителя.
13. Количката е предназначена за ползване от едно дете, не позволявайте на две или повече деца да се возят в нея.
14. Максималното натоварване на коша за багаж не трябва да надвишава 3 кг. Не претоварвайте коша за багаж и не го използвайте за возене на деца в него. Ако не спазвате тези указания, се анулира гаранцията на количката.

## 15. Регулировка ручки



Чтобы повернуть ручку вперёд, снимите бампер и потяните его, как показано на рисунках 1 и 2. Зафиксируйте, пока не услышите щелчок. Нажмите круглую кнопку, чтобы отрегулировать высоту ручки, как показано на рисунках 3 и 4.

## 16. Складывание коляски



Удалите прогулочный блок, одновременно нажав кнопки с обеих сторон (см. рисунок 1). Нажмите кнопку на ручке и нажмите вниз, как показано на рисунках 2 и 3. Коляска полностью сложена, см. рисунок 4.

## 17. Регулировка ремней безопасности



Чтобы отрегулировать ремень безопасности, используйте пряжку, как показано на рисунке 1. Чтобы отстегнуть ремни безопасности, нажмите красную кнопку, как показано на рисунке 2.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ПРОФИЛАКТИКЕ

1. Регулярно проверяйте замки, тормоза, ремни безопасности и крепеж, муфты и механизмы блокировки, чтобы убедиться, что они не повреждены, не повреждены и не повреждены.
2. Если вы обнаружили ослабленные, порванные или поврежденные детали, они должны быть отремонтированы в авторизованной мастерской или заменены оригинальными деталями. В противном случае гарантия на корзину будет аннулирована.
3. Не вносите изменения в конструкцию и не заменяйте изношенные детали неподходящими или оригинальными. Это может привести к неисправности коляски и травмировать вашего ребенка. А также аннулировать гарантию корзины.

**15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги да се използва системата за задържане.**

**16.** Преди да поставите детето в количката се уверете, че е напълно разгъната и всички заключващи механизми са задействани, за да предотвратите нараняване на детето от внезапно сгъване.

**17.** Преди употреба проверявайте дали количката е правилно разгъната, дали всички части са в изправност и са фиксирани правилно в избраното положение. Прекратете използването, ако има износени или разхлабени съединения, повредени или липсващи части.

**18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт не е подходящ за тичане или пързаяне.**

**19.** Никога не поставяйте възглавничка или матраче, по-дебело от 25 мм в количката.

**20.** Винаги закрепяйте колана между крачетата към колана през кръстчето, за максимална защита и безопасност, когато детето Ви започне самостоятелно да се изправя на краченца и ръчички!

**21.** Седалката не е подходяща за деца под 6 месечна възраст

**22.** Не сгъвайте количката и не регулирайте позициите на гръбчето, докато детето е в нея!

**23.** Винаги използвайте системата за задържане!

**24.** Когато кошът е инсталиран на количката, моля, не отваряйте механизма на сгъване.

**25.** Не използвайте количката по стълби или бордюри. Това може да се отрази на здравината на конструкцията и сглобката.

**26.** Автомобилното детско stolче не замества детско кошче или легло. Ако детето Ви се нуждае от сън, то трябва да бъде сложено в подходяща бебешка количка, детско кошче или легло.

**27.** Трябва да се ползват само резервни части, които да са доставени и/ или препоръчани от производителя/ дистрибутора.

**28.** Сглобяването, сгъването и разгъването на количката трябва да се извършва само от възрастен.

**29.** Винаги дръжте предпазния борд закрепен към рамата на количката, докато детето е в количката! Опасно за детето е да вдигате количката посредством борда!

**30.** Не позволявайте на детето да се изправя в количката, да се катери или да виси на нея!

**31.** Не позволявайте на деца да си играят с количката! Опасно е деца или животни да играят и тичат в близост до количката или под нея!

**32.** Не използвайте количката по стълби или ескалатори, защото може да загубите контрол над продукта, детето да падне и да се нарани! Трябва да сте с повишено внимание при слизане или качване на тротоар или стъпало.

**33. ВНИМАНИЕ! ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН. Не използвайте продукта в близост до преки източници на топлина - отоплителни уреди, готварски печки или открит огън.**

**34.** Избягвайте употребата в близост до водни тела (басейни и др.)!

**35.** Не използвайте по неравни терени, чакълести повърхности, в тревисти местности (по поляни или морави), кални участъци.

**36.** След разопаковане на продукта, отстранете всички опаковъчни материали. Те не са играчка и не позволявайте на децата да си играят с тях.

**37.** Дръжката на количката е за направляване на посоката, а не за да се натиска и да се качва количката на тротоари и стълби.

## 9. Регулировка капюшона

Чтобы развернуть капюшон, потяните его вперед. Чтобы убрать - потяните его обратно (см. Рисунки 1 и 2).



## 10. Регулировка бампера

Чтобы отрегулировать бампер, нажмите кнопку вверх, как показано на рисунках 1 и 2.



## 11. Регулирование заднего тормоза

Чтобы заблокировать два задних колёса, нажмите на тормоз вверх, как показано на рисунке 1. Чтобы отпустить тормоз, нажмите вниз, как показано на рисунке 2.



## 12. Настройка спинки прогулочного блока

Для регулировки спинки прогулочного блока, используйте ремни, как показано на рисунках 1 и 2.



## 13. Регулировка подножки прогулочного блока

Для регулировки подножки прогулочного блока используйте ремни, как показано на рисунках 1 и 2.

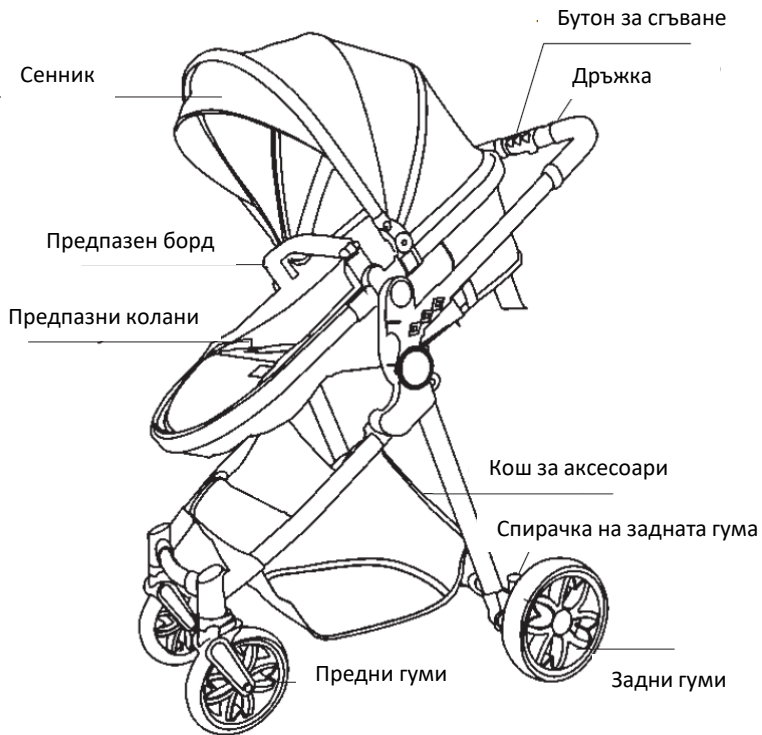


## 14. Регулировка прогулочного блока

Чтобы отрегулировать прогулочный блок, нажмите обе кнопки одновременно на каждой стороне прогулочного блока, как показано на рисунке 1, 2 и 3. Прогулочный блок имеет 3 позиции.



## 2. Части



Кош за аксесоари



Предпазен борд



Предни гуми



Задни гуми

## 4. Установка передних шин

Поднимите переднюю часть шасси коляски и поместите передние шины в отверстия шасси, как показано на рисунке 1. Перед использованием потяните передние шины вниз, чтобы убедиться, что они должным образом вставлены.



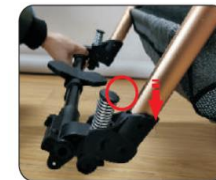
## 5. Установка задних шин

Поднимите заднюю часть шасси коляски и поместите задние шины в отверстия шасси, как показано на рисунке 1. Перед использованием потяните задние шины вниз, чтобы убедиться, что они должным образом вставлены.



## 6. Установка заднего тормоза

Пропустите пластиковые части тормоза в задние части шасси. Зафиксируйте, пока не услышите щелчок.



## 7. Установка бампера

Поместите оба конца бампера в отверстия прогулочного блока. Зафиксируйте, пока не услышите щелчок.



## 8. Регулировка прогулочного блока

Чтобы отрегулировать прогулочный блок, нажмите обе кнопки одновременно на каждой стороне прогулочного блока, как показано на рисунке 1. Поднимите одну сторону прогулочного блока, чтобы поместить её в положение «сон», как показано на рисунке 2. Чтобы сложить её полностью, продолжайте поднимать, как показано на рисунках 3 и 4.





Рамка



Зимен кош

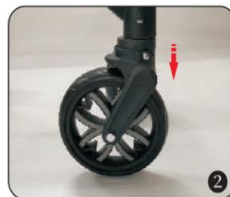
### 3. Разгъване на количката

1. Нагласете дръжката, както е показано на Фигура 1.
2. Освободете заключващия механизъм.
3. Хванете дръжката и дръпнете нагоре, за да разтворите рамката.
4. Количката е напълно разгъната, когато чуete щракване.



### 4. Монтиране на предните гуми

Повдигнете предната част на рамката на количката и поставете предните гуми в отворите на рамката, както е показано на Фигура 1. Преди употреба, дръпнете предните гуми надолу, за да проверете дали са правилно поставени.



### 5. Монтиране на задните гуми

Повдигнете задната част на рамката на количката и поставете задните гуми в отворите на рамката, както е показано на Фигура 1. Преди употреба, дръпнете задните гуми навън, за да проверете дали са правилно поставени.



### 6. Монтиране на задната спирачка

Прекарайте пластмасовие краища на спирачката в металните краища на рамката. Фиксирайте, докато чуete щракване.



Корзина



Шаси



Предни шини



Задни шини



Шаси



Прогулочный блок

### 3. Раскладывание коляски

1. Отрегулируйте ручку, как показано на рисунке 1.
2. Отпустите механизм блокировки.
3. Возьмитесь за ручку и потяните вверх, чтобы раскрыть шасси.
4. Коляска полностью разложена, когда услышите щелчок.



## 7. Монтиране на предпазния борд

Поставете двата края на предпазния борд в отворите на зимния кош. Фиксирайте докато чуете щракване.



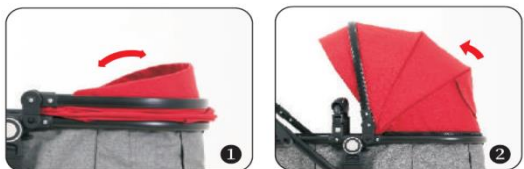
## 8. Регулиране на зимния кош

За да регулирате зимния кош, натиснете едновременно двата бутона от всяка страна на коша, както е показано на Фигура 1. Повдигнете едната страна на зимния кош, за да го поставите в позиция „сън“, както е показано на Фигура 2. За да го сгънете напълно, продължете с повдигането, както е показано на Фигури 3 и 4.



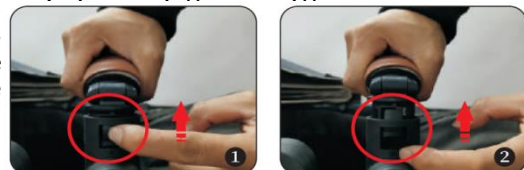
## 9. Регулиране на сенника

За да разгънете сенника, го издърпайте напред. За да го приберете – назад (вижте Фигури 1 и 2).



## 10. Регулиране на предпазния борд

За да регулирате предпазния борд, натиснете бутона нагоре, както е показано на Фигури 1 и 2.



## 11. Регулиране на задната спирачка

За да застопорите двете задни колела, натиснете спирачката нагоре, както е показано на Фигура 1. За да освободите спирачката, натиснете надолу, както е показано на Фигура 2.



27. Следует использовать только запасные части, поставяемые и / или рекомендованные производителем / дистрибьютором.

28. Сборка, складывание и раскладывание тележки должны выполняться только взрослым.

28. Сборка, складывание и раскладывание тележки должны выполняться только взрослым.

29. Всегда держите удерживающее устройство на раме коляски, пока ребенок находится в коляске! Опасно для ребенка поднимать коляску через доску!

30. Не позволяйте ребенку стоять в коляске, карабкаться или висеть на ней!

31. Не позволяйте детям играть с коляской! Детям или животным опасно играть и бегать рядом или под коляской!

32. Не используйте коляску или эскалатор, так как вы можете потерять контроль над продуктом, привести к падению ребенка и травме! При спуске или подъеме по тротуару или ступени следует соблюдать осторожность.

**33. ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЬ ОТ ПОЖАРА. Не используйте изделие вблизи прямых источников тепла - обогревателей, плит или открытого огня.**

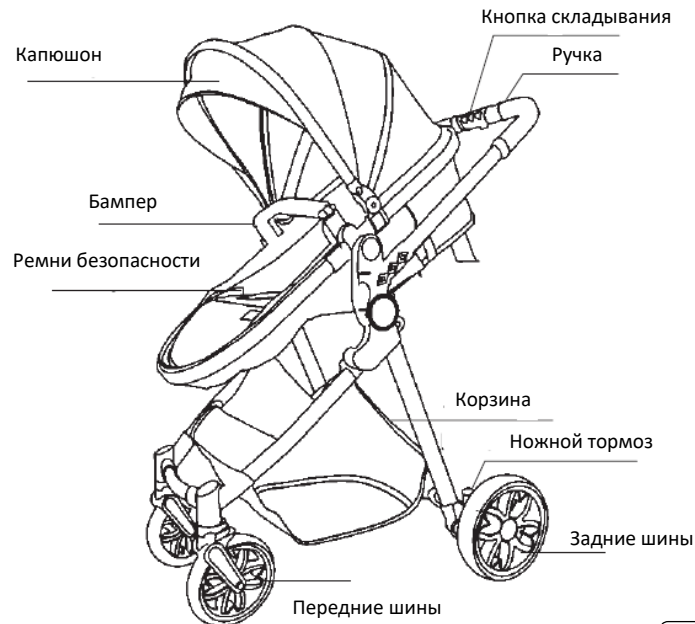
**34. Избегайте использования вблизи водоемов (бассейнов и т. Д.)!**

**35. Не используйте на пересеченной местности, гравийных поверхностях, в травянистых зонах (на лугах или газонах), в грязных местах.**

**36. После распаковки продукта удалите все упаковочные материалы. Они не игрушки и не позволяют детям играть с ними.**

**37. Ручка тележки предназначена для направления направления, а не для толкания и погрузки тележки на тротуарах и лестницах.**

## 2. Части



## 12. Регулиране на облегалката на зимния кош

За да регулирате облегалката на зимния кош, използвайте коланите, както е показано на Фигури 1 и 2.



## 13. Регулиране на поставката за крачетата на зимния кош

За да регулирате поставката за крачетата на зимния кош, използвайте коланите, както е показано на Фигури 1 и 2.



## 14. Регулиране на зимния кош

За да регулирате зимния кош, натиснете едновременно бутоните от двете страни на коша, както е показано на Фигури 1, 2 и 3. Зимния кош има 3 позиции.



## 15. Регулиране на дръжката

За да обърнете дръжката напред, свалете предпазния борд и я издърпайте, както е показано на Фигури 1 и 2. Фиксирайте, докато чуete щракване.



Натиснете кръглия бутон, за да регулирате височината на дръжката, както е показано на Фигури 3 и 4.



## 16. Сгъване на количката

Свалете зимния кош като едновременно натискате бутоните от двете му страни (вижте Фигура 1). Натиснете бутона на дръжката и натиснете надолу, както е показано на Фигури 2 и 3. Количката е напълно сгъната, вижте Фигура 4.



## 1. Предупреждения за безопасна употреба

### ВНИМАНИЕ!

- 01. ВАЖНО! ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ БУДУЩИЕ ССЫЛКИ.**
  - 02. НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ НАБЛЮДЕНИЯ.**
  - 03. Убедитесь, что все запорные устройства активированы перед использованием**
  - 04. Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии, прежде чем раскладывать или складывать это изделие.**
  - 05. Не позволяйте вашему ребенку играть с этим продуктом.**
  - 06. Используйте ремень безопасности после того, как ребенок начал сидеть без посторонней помощи.**
  - 07. Перед использованием убедитесь, что навесное оборудование для крепления детской коляски, сиденья или автокресла приводится в действие надлежащим образом.**
  - 08. Наиболее наклонная позиция рекомендуется для использования новорожденными.**
  - 09. Парковочное устройство (тормозная система) должно приводиться в действие при размещении и удалении детей.**
  - 10. Любой груз, прикрепленный к ручке и / или задней части спинки и / или боковых сторон тележки, может повлиять на устойчивость тележки.**
  - 11. Не перегружайте тележку. В противном случае оно может перевернуться и ребенок получит травму.**
  - 12. Запрещается использовать аксессуары, не одобренные производителем.**
  - 13. Коляска предназначена для использования одним ребенком, не позволяйте двум или более детям ездить на ней.**
  - 14. Максимальная нагрузка на багажную корзину не должна превышать 3 кг. Не перегружайте багажную корзину и не используйте ее для перевозки детей. Если нет**
- Если вы будете следовать этим инструкциям, гарантия на корзину будет аннулирована.
- 15. ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте удерживающую систему.
  - 16. Перед тем, как поместить ребенка в коляску, убедитесь, что она полностью сложена, и все запирающие механизмы задействованы, чтобы предотвратить падение ребенка.**
  - 17. Перед использованием убедитесь, что тележка правильно разложена, все детали находятся в хорошем рабочем состоянии и правильно зафиксированы в выбранном положении. Прекратите использование, если имеются изношенные или ослабленные соединения, поврежденные или отсутствующие детали.**
  - 18. ВНИМАНИЕ:** Этот продукт не подходит для бега или катания на коньках.
  - 19. Никогда не кладите в тележку подушку или матрас толщиной более 25 мм.**
  - 20. Всегда прикрепляйте ремень между ногами к ремню через крестовину, для максимальной защиты и безопасности, когда ваш ребенок начинает стоять на своих ногах и руках!**
  - 21. Сиденье не подходит для детей младше 6 месяцев.**
  - 22. Не складывайте коляску и не регулируйте положение спинки, пока в ней ребенок!**
  - 23. Всегда используйте удерживающую систему!**
  - 24. Когда корзина установлена на тележке, не открывайте механизм складывания.**
  - 25. Не используйте коляску на лестнице или бордюрах. Это может повлиять на прочность конструкции и сборки.**
  - 26. Автокресло не заменяет детскую кроватку или детскую кроватку. Если вашему ребенку нужен сон, его следует поместить в подходящую детскую коляску, детскую кроватку или детскую кроватку.**

## 17. Регулиране на предпазните колани

За да регулирате предпазния колан, използвайте катарамата, както е показано на Фигура 1. За да откопчеете предпазните колани, натиснете червения бутон, както е показано на Фигура 2.



## 18. УКАЗАНИЕ ЗА ПОДДРЪЖКА И ПРОФИЛАКТИКА

1. Редовно проверявайте заключващите устройства, спирачките, безопасните колани и закопчалките, съединенията и фиксиращите механизми, за да сте сигурни, че са изправни, не са износени или повредени.
2. Ако установите разхлабени, скъсани и повредени части, те трябва да бъдат ремонтирани от оторизиран сервиз или подменени с оригинални части. В противен случай, гаранцията на количката ще бъде анулирана.
3. Не правете модификации по конструкцията и не подменяйте износените части с такива, които не са подходящи и не са оригинални. Това може да доведе до неправилното функциониране на количката и до нараняване на детето Ви. А също така до анулиране на гаранцията на количката.
4. За да почистите дамската, замърсените пластмасови или метални части от продукта, използвайте мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода.
5. Никога не почиствайте с препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт. НЕ перете в пералня сваляемите части и аксесоари - сенник и др., защото това може да доведе до тяхната повреда. В противен случай, гаранцията ще бъде анулирана. 6. Винаги след почистване оставяйте количката да изсъхне напълно и след това я използвайте или приберете за съхранение.
7. Съхранявайте количката на закрито. Въздействията на околната среда - морски въздух, посипани със соли пътища, киселинни дъждове и др., както и съхранението на открито водят до появата на корозия.
8. Не съхранявайте количката във влажна среда. В случай, че сте използвали количката във влажна среда, трябва да я разгънете, да я подсушите със суха кърпа и оставите да изсъхне напълно по естествен начин. Възможно е да се появя мухъл по количката, ако я съхраните влажна.
9. Прекаленото излагане на слънце допринася за по-бързото стареене на пластмасовите части и избледняване на дамската.
10. Не поставяйте други предмети върху количката - чанти с багаж и покупки, дамски чанти и т.н., когато я използвате или я съхранявате, защото това може да я повреди и да доведе до нараняване на детето в нея. Неследвайки това указание, гаранцията се анулира.

**ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI**  
**Вносител: Мони Трейд ООД**  
**Адрес: Стопански двор –**  
**Требич, София, България**  
**Тел.: +359 2/ 936 07 90**

**moni**

**RU**

**ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI**  
**Вносител: Мони Трейд ООД**  
**Адрес: Стопански двор –**  
**Требич, София, България**  
**Тел.: +359 2/ 936 07 90**

**moni**

Ета коляска подхождат за новороденни и деца в възраст от 0 до 36 месеца или до 15 кг (в зависимост от това, че наступит ранше). Коляска изготвена в съответствие с требованиями европейския стандарта EN 1888-1 - «Предмети по уходу за детьми. Колесные средства для перемещения детей. Часть 1: Детские коляски и коляски».

Пятиточечный ремень обеспечивает безопасность ребенка. Положение спинки ребенка, подставки для ног и солнцезащитного козырька регулируется. Сиденье установлено в двух положениях, что позволяет ребенку смотреть в направлении или в направлении движения. Предохранитель регулируется и при желании может быть удален. Ручка также регулируется, и вы можете отрегулировать ее в нужном положении. Переднее колесо вращается на 360°. Капюшон можно снять, что делает вашу коляску летним вариантом.

**ВНИМАНИЕ!** Ваш ребенок будет максимально защищен, если вы будете следовать инструкциям и рекомендациям в инструкциях! Соблюдайте предупреждения и примите все необходимые меры предосторожности, чтобы предотвратить травму или травму ребенка и обеспечить его безопасность! Вы несете ответственность за безопасность вашего ребенка, если вы не будете следовать и следовать этим инструкциям и рекомендациям!

Убедитесь, что все, кто пользуется тележкой, знакомы с этим руководством и подчиняются ему. Не используйте детали или аксессуары для коляски, которые не одобрены производителем или дистрибьютором, так как это может подвергнуть вашего ребенка риску и лишить его гарантии.



This stroller is suitable for newborn babies and children aged up to 36 months or weighing up to 15 kg. . The stroller is manufactured in accordance with the European standard EN 1888:1 - Child care articles - Wheeled child conveyances - Part 1: Pushchairs and prams. Five-point safety belt ensures safety to the child. The positions of the backrest, footrest and canopy can be adjusted.

The seat is installed in two positions and it allows for the child to face the direction of movement or against the direction of movement. The front bumper can be removed by request. The handle is also adjustable and can be adjusted in the desired position. The front wheel turns at 360°. The canopy can be removed – that is how your stroller becomes in summer variant.

**WARNING!** Your child will be maximally protected if you follow the warnings and recommendations from the instructions! Pay attention to the warnings provide all necessary in order to avoid the risk of injury or impairment of the child if you do not provide its safety! You are responsible for the safety of the child, if you do not follow and do not comply with these warnings and recommendations! Make sure that anyone who uses the stroller is familiar with the instruction and follows it. Do not use parts or accessories for the stroller, which are not approved by the manufacturer or the distributor, because this may put your child at risk and to lead to voiding of the warranty of the stroller.

### 1. Warnings for safe use

#### WARNING:

01. Important – Read carefully and keep for future reference
02. **WARNING! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.**
03. **WARNING!** Ensure that all locking devices are engaged before use.
04. **WARNING!** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
05. **WARNING!** Do not let the child play with this product.
06. **WARNING!** As soon as the child is able to sit up by itself, always use a safety belt.
07. **WARNING!** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
08. The most inclined position is recommended for newly born babies.
09. The parking device (braking system) must be engaged when placing and removing the children.
10. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
11. Do not overload the luggage basket. Otherwise it may upturn and the child in it may get injured.
12. Accessories which are not approved by the by the manufacturer must not be used.
13. The stroller must be used for one child only. Do not allow two or more children to ride in it.
14. The maximum weight capacity of the luggage basket is 3 kg. Do not overload the luggage basket and do not use it to transport children in it. If you do not follow these instructions the warranty of the stroller shall be voided.
15. **WARNING:** Always use the restraint system.
16. **WARNING:** Before placing the child in the stroller, make sure that it is completely unfolded and all locking mechanisms are engaged in order to avoid injury of the child in case of a sudden folding.
17. Before use check whether the stroller is properly unfolded and whether all parts are in good working order and are fixed properly in the chosen position. Stop using it if there are worn or loose connections, damaged or missing parts.

## 15. Ρύθμιση της λαβής

Για να αναστρέψετε τη λαβή προς τα εμπρός, αφαιρέστε το προστατευτικό παραπέτο και την τραβήξτε, όπως φαίνεται στις Εικόνες 1 και 2. Φιξάρστε ενώ να ακούσετε ένα κλικ. Πατήστε το στρογγυλό κουμπί για να ρυθμίσετε το ύψος της λαβής, όπως φαίνεται στις Εικόνες 3 και 4.



## 16. Αναδίπλωση του καροτσιού

Αφαιρέστε το χειμερινό καλάθι, πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά και στις δύο πλευρές (δείτε Εικόνα 1). Πατήστε το κουμπί στη λαβή και πιέστε προς τα κάτω, όπως φαίνεται στις Εικόνες 2 και 3. Το καρότσι είναι πλήρως αναδιπλωμένο, δείτε την Εικόνα 4.



## 17. Ρύθμιση των ζωνών ασφαλείας

Για να ρυθμίσετε τη ζώνη ασφαλείας, χρησιμοποιήστε την πόρπη, όπως φαίνεται στην Εικόνα 1. Για να ξεκουμπώσετε τις ζώνες ασφαλείας, πιέστε το κόκκινο κουμπί, όπως φαίνεται στην Εικόνα 2.



### V. ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ

1. Ελέγξτε τακτικά τα συστήματα κλειδώματος, τα φρένα, τις ζώνες ασφαλείας και τις πόρτες, τις αρθρώσεις και τους μηχανισμούς κλειδώματος για να βεβαιωθείτε ότι είναι ακεράια, δεν είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα.
2. Εάν βρείτε χαλαρά, σκισμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα, αυτά θα πρέπει να επισκευαστούν από εξουσιοδοτημένη υπηρεσία ή να αντικατασταθούν με πρωτότυπα ανταλλακτικά. Διαφορετικά η εγγύησή του καροτσιού θα ακυρωθεί.
3. Μην κάνετε τροποποιήσεις στη δομή και μην αντικαταστήσετε τα φθαρμένα μέρη με μέρη που δεν είναι κατάλληλα και δεν είναι πρωτότυπα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία του καροτσιού και σε βλάβη για το παιδί σας. Και, επίσης, να ακυρώσει την εγγύηση του καροτσιού.

18. **WARNING!** This product is not suitable for running or skating.

19. Never place a pillow or a mattress wider than 25 mm in the stroller.

20. Always attach the crotch belt to the waist belt for maximum protection and safety, when your child starts to rise by itself on hands and knees!

21. Use the function of the backrest for sitting position of the child after it reaches 6 – months of age.

22. Do not fold the stroller and do not adjust the positions of the backrest while the child is in it!

23. **ALWAYS** engage the brake/parking device, while you do not hold the stroller or leave it even for a while.

24. When the pram body is installed on the stroller, please do not disengage the folding mechanism.

25. Do not use the stroller on stairs or the pavement. This may affect the strength of the construction and the assembly.

26. The car seat does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

27. Only spare parts which are supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.

28. The assembly, folding and unfolding of the stroller must be performed by an adult only.

29. The bumper bar should always be attached to the frame of the stroller while the child is in the stroller! Do not lift the stroller by its board, it is dangerous for the child!

30. Do not allow the child to stand up in the stroller, climb or hand from it!

31. Do not allow children to play with the stroller! It is dangerous for children or animals to play or run close to the stroller or under it!

32. Do not use the stroller on stairs or escalators, because you may lose control of the product, the child might fall and get hurt! You should pay extra attention while ascending or descending the pavement or a step.

33. **WARNING! KEEP FROM FIRE.** Do not use the product close to direct sources of heat – heating devices, cookers or open fire.

34. Avoid using the product close to water bodies (pools, etc.)!

35. Do not use on uneven terrains, gravel surfaces or grassy areas (on meadows or lawns), muddy areas.

36. After unpacking of the product, remove all packing materials. They are not a toy, do not allow your children to play with them.

37. The handle of the stroller is for guiding the direction, not for pushing and loading the stroller on sidewalks and stairs.

## 2. Parts



## 9. Ρύθμιση της τέντας

Για να ξεδιπλώσετε την τέντα, τραβήξτε τη προς τα εμπρός. Για να το σβήσετε - προς τα πίσω (δείτε τις Εικόνες 1 και 2).



## 10. Ρύθμιση του προστατευτικού παραπέτου

Για να ρυθμίσετε το προστατευτικό παραπέτο, πατήστε το κουμπί προς τα επάνω, όπως φαίνεται στις Εικόνες 1 και 2.



## 11. Ρύθμιση του πρισνού φρένου

Για να κλειδώσετε τους δύο πρισνούς τροχούς, πατήστε το φρένο προς τα πάνω, όπως φαίνεται στην Εικόνα 1. Για να απελευθερώσετε το φρένο, πιέστε προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην Εικόνα 2.



## 12. Ρύθμιση του ερεισίνωτου του χειμερινού καλαθιού

Για να ρυθμίσετε το ερεισίνωτο του χειμερινού καλαθιού, χρησιμοποιήστε τις ζώνες, όπως φαίνεται στις Εικόνες 1 και 2.



## 13. Ρύθμιση του υποπόδιου του χειμερινού καλαθιού


Για να ρυθμίσετε το υποπόδιο του χειμερινού καλαθιού, χρησιμοποιήστε τις ζώνες, όπως φαίνεται στις Εικόνες 1 και 2.



## 14. Ρύθμιση του χειμερινού καλαθιού

Για να ρυθμίσετε το χειμερινό καλάθι, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά από τις δυο πλευρές του καλαθιού, όπως φαίνεται στις Εικόνες 1, 2 και 3. Το χειμερινό καλάθι έχει 3 θέσεις.






Shopping basket



Armrest



Front wheels



Rear wheels

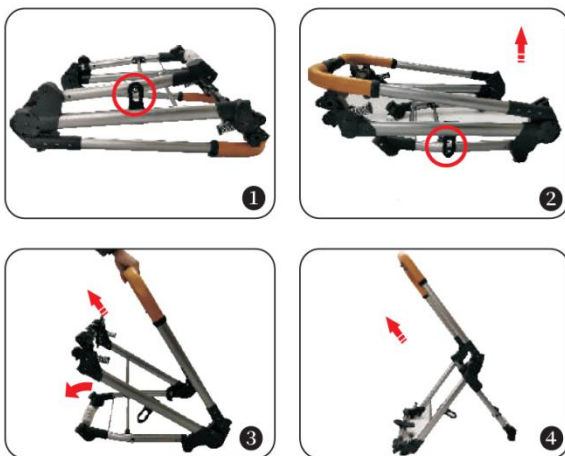


Frame



Carrycot

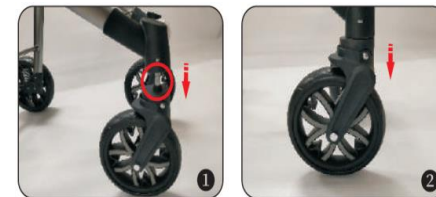
### 3. Unfolding the stroller



1. Adjust the handle as it shown on Figure 1.
2. Switch off the folding lock.
3. Grab the handle and pull upward to spread the stroller out
4. The stroller is fully unfolded when you hear the "click" sound.

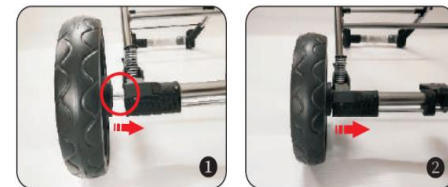
### 4. Συναρμολόγηση των μπροστινών λάστιχων

Σηκώστε το μπροστινό μέρος του πλαισίου του καροτσιού και τοποθετήστε τα μπροστινά λάστιχα στις οπές του πλαισίου, όπως φαίνεται στην Εικόνα 1. Πριν από τη χρήση, τραβήξτε τα μπροστινά λάστιχα προς τα κάτω για να βεβαιωθείτε ότι έχουν εγκατασταθεί σωστά.



### 5. Συναρμολόγηση των πιασινών λάστιχων

Σηκώστε το πιασινό μέρος του πλαισίου του καροτσιού και τοποθετήστε τα πιασινά λάστιχα στις οπές του πλαισίου, όπως φαίνεται στην Εικόνα 1. Πριν από τη χρήση, τραβήξτε τα πιασινά λάστιχα προς τα έξω για να βεβαιωθείτε ότι έχουν εγκατασταθεί σωστά.



### 6. Συναρμολόγηση του πιασινού φρένου

Περάστε τα πλαστικά μέρη του φρένου στο πίσω μέρος του πλαισίου. Φιξάρεστε ενώ να ακούσετε ένα κλικ.



### 7. Συναρμολόγηση του προστατευτικού παραπέτου

Τοποθετήστε τα δύο άκρα του προστατευτικού παραπέτου στις οπές του χειμερινού καλαθιού. Φιξάρεστε ενώ να ακούσετε ένα κλικ.



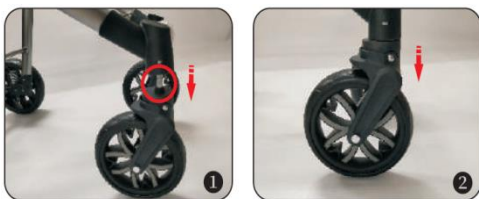
### 8. Ρύθμιση του χειμερινού καλαθιού

Για να ρυθμίσετε το χειμερινό καλάθι, πατήστε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά σε κάθε πλευρά του καλαθιού, όπως φαίνεται στην Εικόνα 1. Ανασηκώστε τη μια πλευρά του χειμερινού καλαθιού για να το τοποθετήσετε στη θέση για "ύπνο", όπως φαίνεται στην Εικόνα 2. Για να το διπλώσετε εντελώς, συνεχίστε με το ανασήκωμα, όπως φαίνεται στις Εικόνες 3 και 4.



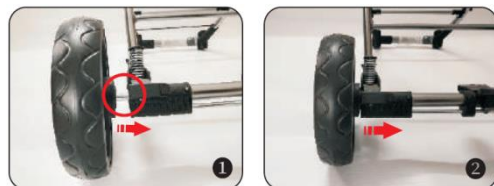
#### 4. Installing the front wheels

Lift up the front part of the frame of the stroller and insert the two front wheels in the whole of the frame as shown in Figure 1. Before usage pull the wheels down to check if they are securely installed.



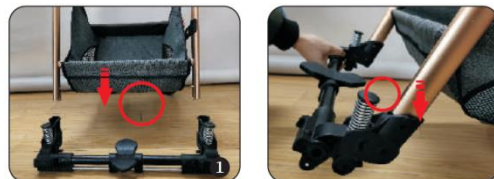
#### 5. Installing the rear wheels

Lift up the rear part of the frame of the stroller and insert the two rear wheels in the whole of the frame as shown in Figure 1. Before usage pull the wheels outward to check if they are securely installed.



#### 6. Installing the rear brake

Insert the plastic ends of the rear brake into the metal ends of the frame as shown in Figures 1 and 2.



#### 7. Installing the armrest

Insert the two ends of the armrest into the two holes in the carrycot. Fix until you hear a "click" sound.



#### 8. Adjusting the carrycot

To adjust the carrycot, press the buttons on both sides of the carrycot, as shown in Figure 1. Lift up one of the sides of the carrycot to put in a sleeping position, as shown in Figure 2. To fold the carrycot completely, keep lifting up one of the sides of the carrycot, as shown in Figures 3 and 4.



Φρένο του πλαισίου λάστιχου



Πλαίσιο



Μπροστινά λάστιχα.



Πισινα λάστιχα.



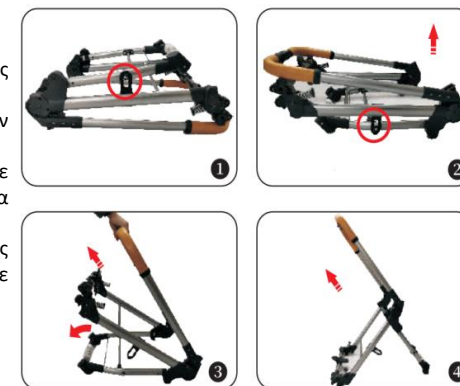
Πλαίσιο



Χειμερινό καλάθι

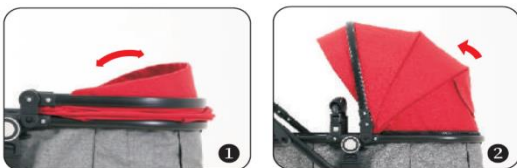
### 3. Ξεδίπλωμα του καροτσιού

1. Προσαρμόστε τη λαβή όπως φαίνεται στην Εικόνα 1.
2. Απελευθερώστε τον μηχανισμό κλειδώματος.
3. Πιάστε τη λαβή και τραβήξτε προς τα πάνω για να ξεδιπλώσετε το πλαίσιο.
4. Το καρότσι είναι πλήρως ξεδιπλωμένο, όταν ακούσετε ένα κλικ.



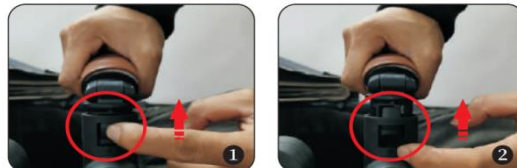
### 9. Adjusting the canopy

To unfold the canopy, lift it up. To fold it – press it down, as shown in Figures 1 and 2.



### 10. Adjusting the armrest

To adjust the armrest, press the button upward, as shown in Figures 1 and 2.



### 11. Adjusting the rear break

To lock the rear wheels, press the break upward, as shown in Figure 1. To unlock the break, press downward, as shown in Figure 2.



### 12. Adjusting the backrest of the carrycot

To adjust the backrest of the carrycot, use the belts, as shown in Figures 1 and 2.



### 13. Adjusting the footrest of the carrycot

To adjust the footrest of the carrycot, use the belts, as shown in Figures 1 and 2.



### 14. Adjusting the carrycot

To adjust the carrycot, press the buttons on the two sides of the carrycot, as shown in Figures 1, 2 and 3. The carrycot has 3 positions of adjustment.



27. Το παιδικό κάθισμα για αυτοκίνητα δεν αντικαθιστά την κούνια του μωρού ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας χρειάζεται ύπνο, θα πρέπει να τεθεί σε κατάλληλο καρότσι, κούνια μωρού ή κρεβάτι.

28. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή / και συνιστώνται από τον κατασκευαστή / διανομέα.

29. Η συναρμολόγηση, η αναδίπλωση και η ξεδίπλωση του καροτσάκιου πρέπει να εκτελείται μόνο από έναν ενήλικο.

30. Διατηρείτε πάντα το παραπέτο ασφαλείας συνδεδεμένο με το πλαίσιο του καροτσιού, ενώ το παιδί είναι στο καρότσι! Είναι επικίνδυνο για το παιδί να σηκώνετε το καρότσι δια το παραπέτο ασφάλειας!

31. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο καρότσι, να ανεβαίνει ή να κρεμάσει πάνω του!

32. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το καρότσι! Είναι επικίνδυνο παιδιά ή κατοικίδια ζώα να παίζουν και να τρέξουν κοντά στο καρότσι ή κάτω του!

33. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες, γιατί μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του προϊόντος, το παιδί μπορεί να πέσει και να πληγωθεί! Θα πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν κατεβαίνετε ή ανεβαίνετε σε πεζοδρόμιο ή σκαλοπάτι.

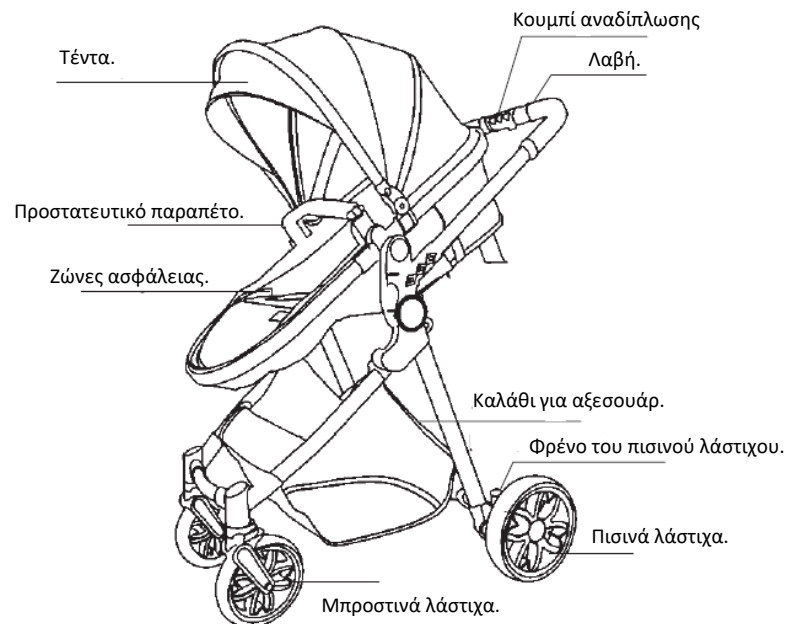
34. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε άμεσες πηγές θερμότητας - θερμαντικά σώματα, σόμπες ή ανοιχτές φωτιές.

35. Να αποφεύγεται η χρήση κοντά σε υδατικά συστήματα (πισίνες κλπ)!

36. Μην χρησιμοποιείτε σε ανώμαλο έδαφος, επιφάνειες με χαλίκι, χορτώδεις περιοχές (λιβάδια ή γκαζόν), λασπώδεις περιοχές.

37. Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Δεν είναι παιχνίδι και μην επιτρέψτε στα παιδιά να παίζουν μαζί τους.

## 2. Μέρη



## 15. Adjusting the handle

To reverse the handle, remove the armrest and pull it, as shown in Figures 1 and 2. Fix it until you hear a "click" sound.

Press the round button to adjust the height of the handle, as shown in Figures 3 and 4.



## 16. Folding the stroller

Remove the carrycot by pressing the buttons of its two sides (see Figure 1). Press the button of the handle and press downward, as shown in Figure 2 and 3. The stroller is completely folded, see Figure 4.



## 17. Adjusting the safety belts

To adjust the safety belts, use the buckle and the straps, as shown in Figure 1. To unlock the safety belts, press the red button, as shown in Figure 2.



## 18. RECOMMENDATIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING

1. Regularly check the locking devices, brakes, safety belts and buckles, connectors and fixing mechanisms in order to be sure that they are in good working order and are not worn or damaged.
2. If you find loose, broken and damaged parts, they should be repaired by an authorized service or replaced with original parts. Otherwise the warranty of the stroller will be annulled.
3. Do not make modifications on the construction and do not replace the work parts with ones that are not suitable and are not original. This may lead to incorrect functioning of the stroller and to injury of your child. And also to annulment of your warranty of the stroller.
4. In order to clean the cover, the dirty plastic and metal parts of the product, use soft cotton cloth or sponge, wetted with water.

## I. Προειδοποιήσεις για την ασφαλή χρήση

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

01. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες αυτές πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, για να διασφαλιστεί η σωστή χρήση του καροτσιού, και διαφυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
02. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΟΠΤΕΙΑ.
03. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές κλειδώματος είναι συνδεδεμένες.
04. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί είναι μακριά κατά την αναδίπλωση και εκδίπλωση του προϊόντος αυτού.
05. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
06. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια.
07. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση να βεβαιωθείτε ότι τα μέρη για τη σταθεροποίηση καλαθιού για το καροτσάκι μωρού, για το κάθισμα ή για το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου λειτουργούν σωστά.
08. Για χρήση από νεογέννητα συνιστάται η πιο κεκλιμένη θέση.
09. Το εξάρτημα για παρκάρισμα (το σύστημα πέδησης) πρέπει να ενεργοποιηθεί κατά την εισαγωγή και την απομάκρυνση των παιδιών.
10. Κάθε φορτίο που συνδέεται στη λαβή ή / και στο πίσω μέρος του ερεισίνωτου, και / ή στις πλευρές του καροτσιού μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.
11. Μην υπερφορτώνετε το καρότσι. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να γυριστεί και το παιδί να πληγώσει.
12. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
13. Το καρότσι είναι σχεδιασμένο για χρήση από ένα παιδί, μην αφήνετε δύο ή περισσότερα παιδιά να οδηγούνται σε αυτό.
14. Το μέγιστη φόρτιση του καλαθιού αποσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3 κιλά. Μην υπερφορτώνετε το καλάθι αποσκευής και μην το χρησιμοποιήσετε για να οδηγούν τα παιδιά σε αυτό. Εάν δεν ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες, η εγγύηση του καροτσιού ακυρώνεται.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια.
17. Πριν από την τοποθέτηση του παιδιού στο καρότσι, βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως ξεδιπλωμένο και όλοι οι μηχανισμοί κλειδώματος ενεργοποιούνται, για την αποφυγή τραυματισμού στο παιδί από μια ξαφνική αναδίπλωση.
18. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν το καλάθι είναι σωστά ξεδιπλωμένο, αν όλα τα μέρη είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας και είναι ακριβώς στερεωμένα στην επιλεγμένη θέση. Διακόψτε τη χρήση εάν υπάρχουν φθαρμένες ή χαλαρές συνδέσεις, κατεστραμμένα ή λείπουν εξαρτήματα.
19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
20. Ποτέ μην τοποθετείτε ένα μαξιλάρι ή στρώμα, παχύτερο από 25 mm, στο καρότσι.
21. Πάντα στερεώστε τον ιμάντα μεταξύ των ποδιών στη ζώνη δια το σταυρό, για μέγιστη προστασία και ασφάλεια όταν το παιδί σας αρχίζει να σταθεί αυτόνομα στα πόδια και τα χέρια!
22. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία του ερεισίνωτου για καθισμένη θέση του παιδιού μετά από 6-μηνη ηλικία του.
23. Μην διπλώνετε το καρότσι και μην προσαρμόστε τις θέσεις της πλάτης ενώ το παιδί είναι σε αυτό!
24. ΠΑΝΤΑ τοποθετήστε το φρένο / το εξάρτημα παρκάριματος, ενώ δεν κρατάτε το καρότσι ή το αφήνετε έστω και για μια στιγμή.
25. Όταν το καλάθι είναι εγκατεστημένο στο καρότσι, παρακαλώ μην ανοίξετε το μηχανισμό αναδίπλωσης.

5. Never clean with agents containing abrasive particles, ammonia, bleach or alcohol. DO NOT wash in the laundry the removable and accessories – parts and accessories – canopy, etc., because this may lead to their damage. Otherwise the warranty will be annulled.
  6. Always after cleaning leave the stroller to dry completely and afterwards use it or store it.
  7. Store the stroller indoors. The effects of the environment – sea air, roads sprinkled with salt, acid rains, etc., as well as the storage outdoors lead to the emergence of corrosion.
  8. Do not store the stroller in a humid environment. In case you have used the stroller in a humid environment, you should unfold it, wipe it with a dry cloth and let it dry completely naturally. It is possible for mold to appear, if you store it while wet.
  9. Too much sunlight will affect the aging of the stroller parts and the fabric.
  10. Do NOT place other objects inside the stroller – luggage, bags with goods, handbags etc. when you use it or storage it, because this could damage the stroller and may lead to harm your child inside of it.
- Not following this instruction will lead to guarantee cancel.

**MADE FOR MONI**  
**Importer: Moni trade Ltd**  
**Address: Stopanski dvor –**  
**Trebich, Sofia, Bulgaria**  
**Tel.: +359 2/ 936 07 90;**  
**+359 2/ 838 04 59**

mo  
ni

DE

Dieser Kinderwagen ist für Kinder mit einem Höchstgewicht von 15 kg geeignet. Ein Fünf-Punkt-Gurt gewährleistet die Kindersicherheit. Die Positionen der Rückenlehne, der Fußstütze und der Baldachin sind verstellbar. Der Sitz kann in zwei Positionen eingebaut werden, so dass das Kind in der Bewegungsrichtung oder gegenüber der Bewegungsrichtung zugewandt ist. Die Sicherung ist einstellbar und kann ausgebaut werden. Der Griff kann in die gewünschte Höhe eingestellt werden. Die vorne Räder können bis zum 360 Grad schwenken. Der Schieber kann ausgebaut werden, so dass der Kinderwagen Sportkinderwagen ist. Ein Kindersitz kann drauf eingebaut werden. Der Kinderwagen ist laut des EU Standards EN 1888:2018 hergestellt- „Ausstattung für Kindererziehung, Anforderungen für Sicherheit und Testmethoden“. ACHTUNG! Ihr Kind ist maximal geschützt wenn Sie sich an der Bedienungsanleitung und die Hinweise halten! Beachten Sie die Warnungen und nehmen Sie alle notwendigen Vorsorgemaßnahmen, um das Risiko einer Verletzung oder Beschädigung des Kindes zu vermeiden und seine Sicherheit zu gewährleisten! Falls die Hinweise nicht gefolgt sind, sind Sie selbst für die Sicherheit des Kindes verantwortlich! Stellen Sie sich sicher, dass Jeder, der der Kinderwagen benutzt, die Anleitung gelesen hat. Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Zubehör, die nicht vom Hersteller oder Händler zugelassen sind, da dies Ihr Kind gefährden kann und die Garantie ungültig machen kann.

15

4. Για να καθαρίσετε το ύφασμα, τα μολυσμένα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη του προϊόντος, χρησιμοποιήστε μαλακό βαμβακερό ύφασμα ή σφουγγάρι που βρέθηκε σε νερό.
5. Ποτέ μην καθαρίζετε με παρασκευάσματα που περιέχουν λιπαντικά σωματίδια, αμμωνία, λευκαντικό ή αλκοόλ. ΜΗΝ πλένετε τα αποσπώμενα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα στο πλυντήριο ρούχων - σκίαστρο κ.λπ., καθώς αυτό μπορεί να τους προκαλέσει βλάβη. Διαφορετικά, η εγγύηση θα είναι άκυρη.
6. Πάντοτε αφήστε το καροτσάκι να στεγνώσει τελείως μετά τον καθαρισμό και στη συνέχεια να το χρησιμοποιήσετε ή να το αποθηκεύσετε.
7. Κρατήστε το καλάθι σε κλειστό χώρο. Οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις - ο θαλάσσιος αέρας, οι αλατοποιημένοι δρόμοι, η όξινη βροχή κ.λπ., καθώς και η εξωτερική αποθήκευση, οδηγούν στη διάβρωση.
8. Μην το αποθηκεύετε σε υγρό περιβάλλον. Εάν έχετε χρησιμοποιήσει το φορείο σε υγρό περιβάλλον, θα πρέπει να το ξεδιπλώσετε, να το στεγνώσετε με ένα στεγνό πανί και να το αφήσετε να στεγνώσει εντελώς φυσικά. Είναι δυνατόν να ένα καλούπι εμφανίζεται στο καλάθι, αν το διατηρήσετε υγρό.
9. Η υπερβολική έκθεση στον ήλιο συμβάλλει στην ταχύτερη γήρανση των πλαστικών εξαρτημάτων και στο ξεθώριασμα του υφάσματος.
10. Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα στις αποσκευές και τις τσάντες αγορών, τις τσάντες χειρός κ.λπ. όταν το χρησιμοποιείτε ή το αποθηκεύετε, καθώς αυτό μπορεί να το βλάψει και να προκαλέσει τραυματισμό στο παιδί. Μετά από αυτή την οδηγία, η εγγύηση είναι άκυρη.

**ΠΡΟΙΖΒΕΔΕНО ЗА MONI**  
**Вносител: Мони Трейд ООД**  
**Адрес: Стопански двор –**  
**Требич, София, България**  
**Тел.: +359 2/ 936 07 90**

mo  
ni

GR

Το καρότσι αυτό είναι κατάλληλο για παιδιά σε ηλικία από έως 15 κιλά. Οι θέσεις του ερεισιώτου για την πλάτη του παιδιού, του υποπόδιο και της τέντας ρυθμίζονται. Το κάθισμα τοποθετείται σε δύο θέσεις, εξασφαλίζοντας το παιδί να είναι με το πρόσωπο στην κατεύθυνση κινήσεως ή στην αντίθετη κατεύθυνση. Ο προφυλακτήρας είναι ρυθμιζόμενο και μπορεί να αφαιρεθεί αν αυτό είναι επιθυμητό. Η λαβή είναι επίσης ρυθμιζόμενη και μπορεί να προσαρμοστεί στην επιθυμητή θέση. Ο μπροστινός τροχός περιστρέφεται σε 360°. Η τέντα μπορεί να αφαιρεθεί και έτσι το καρότσι σας πηγαίνει σε καλοκαιρινή επιλογή. Επάνω τη δομή μπορεί να εγκατασταθεί ένα παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου. Το καρότσι είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 1888: 2018 – «Αντικείμενα για τη διατροφή μικρών παιδιών. Απαιτήσεις ασφάλειας και μέθοδοι δοκιμής». ΠΡΟΣΟΧΗ! Το παιδί σας θα είναι το καλύτερα προστατευμένο υπό την προϋπόθεση ότι ακολουθείτε τις οδηγίες τις συστάσεις του παρόντος εγχειρίδιου! Δώστε προσοχή στις προειδοποιήσεις και εξασφαλίστε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποτραπεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης του παιδιού και για να εξασφαλιστεί η ασφάλειά του! Είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια του παιδιού, αν δεν διατηρείτε και δεν συμμορφώνετε με τις εν λόγω οδηγίες και συστάσεις! Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το καρότσι έχει διαβάσει τις οδηγίες και συμμορφώνεται με αυτές. Μην χρησιμοποιείτε μέρη ή εξαρτήματα για το καρότσι που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα, επειδή μπορεί να θέσει σε κίνδυνο το παιδί σας και να ακυρώσει την εγγύηση του καροτσιού.

35

## I. Sicherheitshinweise

### ACHTUNG!

1. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt verwenden, um die ordnungsgemäße Verwendung des Kinderwagens zu gewährleisten und bewahren Sie diese für zukünftige Referenz.

**2. WARNUNG: NIE DAS KIND UNBEACHTET LASSEN!**

**3. WARNUNG: Stellen Sie sich vor dem Gebrauch sicher, dass alle Verriegelungen eingeregelt sind.**

**4. WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Entfalten und Falten dieses Produkts in einem sicheren Abstand ist.**

**5. WARNUNG: Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.**

**6. WARNUNG: Für Kinder im Sitzalter die Sicherheitsgurte benutzen.**

**7. WARNUNG: Stellen Sie sich sicher vor der Verwendung, dass der Korb, der Sitz und der Autokindersitz richtig eingebaut und verriegelt sind.**

**8. Für Neugeborene bitte die Schlafposition benutzen.**

**9. Die Feststellbremse soll ein sein, wenn Sie das Kind reinlegen oder rausnehmen.**

**10. Jede Last an den Kinderwagen angehängt beeinflusst die Stabilität.**

11. Der Kinderwagen nicht überladen. Andernfalls kann der Kinderwagen sich kippen und das Kind kann verletzt werden.

12. Kein Zubehör benutzen, das nicht vom Hersteller genehmigt ist.

13. Bitte nur ein Kind in den Kinderwagen setzen. Nicht zulassen, dass mehrere Kinder gleichzeitig drin sind.

14. Die max. Belastung des Kofferraums darf 3 kg nicht überschreiten. Überladen Sie den Gepäckraum nicht und legen Sie das Kind nicht drin. Falls diese Hinweise nicht beachtet werden, ist die Garantie ungültig.

**15. WARNUNG! Immer die Feststellbremse benutzen.**

16. Bevor Sie das Kind drin legen, stellen Sie sich sicher, dass der Kinderwagen richtig eingefaltet ist und dass die Mechanismen richtig verriegelt sind, um Verletzungen des Kindes zu vermeiden.

17. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass der Kinderwagen richtig eingefaltet ist, dass alle Teile fest sind und dass diese sicher in der ausgewählten Position verriegelt sind. Das Produkt nicht benutzen, falls es lose Verbindungen, beschädigte oder fehlende Teile gibt.

**18. WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Rutschen geeignet.**

19. Nie ein Kissen oder Matratze höher als 25 cm drin legen.

20. Für max. Schutz und Sicherheit sichern Sie immer den Gürtel zwischen den Beinen und um das Kreuz, wenn Ihr Kind beginnt, auf seinen Füßen und Händen allein zu stehen!

21. Die Sitzposition nur für Kinder mit Mindestalter von 6 Monate einstellen.

22. Falten Sie den Kinderwagen nicht und stellen Sie die Rückenlehneposition nicht ein, während das Kind drin ist!

23. **IMMER** die Feststellbremse betätigen, wenn der Kinderwagen nicht verwendet wird.

24. Wenn der Korb installiert ist, öffnen Sie bitte den Klappmechanismus nicht.

25. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen oder Bordsteinen. Dies kann die Festigkeit der Konstruktion beeinflussen.

26. Der Autokindersitz ersetzt kein Babybett oder Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in einen dazu geeigneten Kinderwagen, Babybett oder Bett gelegt werden.

## 15. Régulation de la poignée



Pour tourner la poignée vers l'avant, enlever le bord de protection et la tirer, comme il est indiqué sur les fig. 1 et 2. Fixer jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Appuyer sur le bouton rond pour régler la hauteur de la poignée, comme il est indiqué sur les fig. 3 et 4.

## 16. Pliage de la poussette



Enlever le panier d'hiver en appuyant simultanément les boutons de ses deux côtés (voir fig. 1). Appuyer sur le bouton de la poignée et vers le bas, comme il est indiqué sur les fig. 2 et 3. La poussette est entièrement pliée, voir la fig. 4.

## 17. Régulation des ceintures de sécurité



Pour régler la ceinture de sécurité utiliser la boucle comme il est indiqué sur la fig. 1. Pour décrocher les ceintures de sécurité appuyer sur le bouton rouge, comme il est indiqué sur la fig. 2.

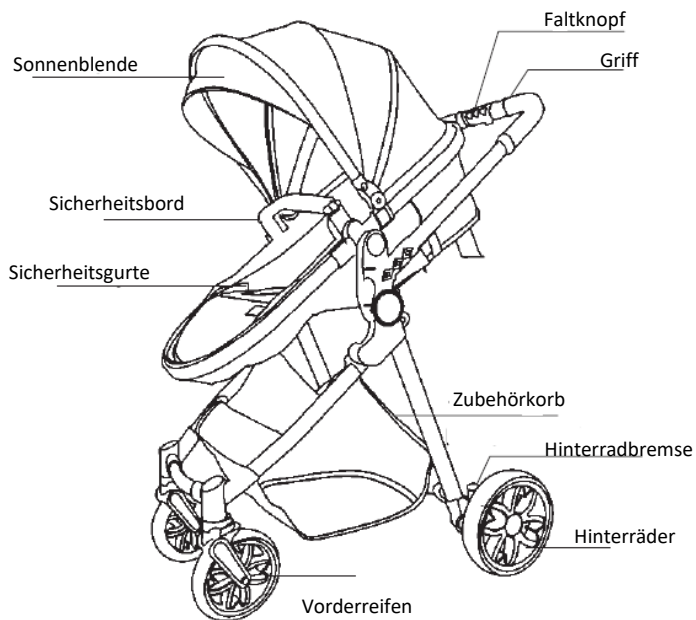
### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗΣ

1. Ελέγχετε τακτικά τις κλειδαριές, τα φρένα, τις ζώνες ασφαλείας και τους συνδέσμους, τους συμπλέκτες και τους μηχανισμούς ασφάλισης, ώστε να μην υποστούν ζημιές, ζημιές ή ζημιές.
2. Εάν εντοπιστούν χαλαρά, σχισμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα, πρέπει να επισκευαστούν από εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή να αντικατασταθούν με ανταλλακτικά. Διαφορετικά, η εγγύηση για το καλάθι θα είναι άκυρη.
3. Μην τροποποιείτε τη δομή ή αντικαθιστάτε τα φθαρμένα μέρη με αυτά που δεν είναι κατάλληλα ή πρωτότυπα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του καροτσιού και να προκαλέσει τραυματισμό στο παιδί σας. Και επίσης να ακυρώσετε την εγγύηση για το καλάθι.



27. Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller / Händler geliefert und / oder empfohlen sind.
28. Der Zusammenbau, das Falten und Einfallen soll nur von einem Erwachsenen unternommen werden.
29. Der Bauchbügel soll immer eingebaut sein, wenn das Kind drin ist! Es ist gefährlich der Bauchbügel als Hebegriff zu benutzen!
30. Lassen Sie nicht zu, dass das Kind in dem Kinderwagen aufsteht, klettert oder anhängt!
31. Lassen Sie das Kind nicht mit dem Kinderwagen spielen! Es ist gefährlich wenn Kinder oder Tiere in der Nähe von dem Kinderwagen spielen!
32. Verwenden Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen, weil Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren können, und das zum Fallen oder Verletzung des Kindes führen kann! Sie sollen vorsichtig einer Stufe oder Bürgersteigs aus- und einsteigen.
33. **ACHTUNG! SCHÜTZEN VOR FEUER.** Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen - Heizungen, Herden oder Feuer.
34. Vermeiden Sie die Verwendung in der Nähe von Gewässern (Schwimmbäder, etc.)!
35. Nicht auf unebenen Gelände, Kiesflächen, in Oberflächen mit Rasen (auf Wiesen oder Rasen), schlammigen Gebieten verwenden.
36. Nach dem Auspacken die Verpackungen entsorgen. Die Verpackung ist kein Spielzeug und lassen Sie die Kinder nicht mit dieser spielen.

## 2. Teile



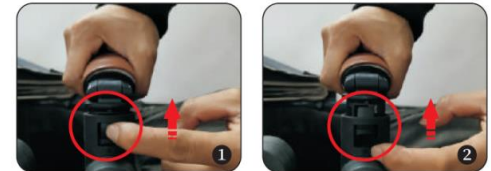
## 9. Régulation du pare-soleil

Pour déployer le pare-soleil tirer en avant. Pour le rentrer- vers l'arrière (voir fig. 1 et 2).



## 10. Régulation du bord de protection

Pour régler le bord de protection, appuyer le bouton au-dessus comme il est indiqué sur les fig. 1 et 2.



## 11. Régulation du frein postérieur

Pour bloquer les deux roues postérieures, appuyer le frein vers le haut, comme il est indiqué sur la fig. 1. Pour libérer le frein, appuyer vers le bas, comme il est indiqué sur la fig. 2.



## 12. Régulation du dossier du panier d'hiver

Pour régler le dossier du panier d'hiver, utiliser les ceintures comme il est indiqué sur les fig. 1 et 2.



## 13. Régulation du repose-pieds du panier d'hiver

Pour régler le repose-pieds du panier d'hiver, utiliser les ceintures comme il est indiqué sur les fig. 1 et 2.



## 14. Régulation du panier d'hiver

Pour régler le panier d'hiver, appuyer simultanément les deux boutons de chaque côté du panier, comme il est indiqué sur les fig. 1, 2 et 3. Le panier d'hiver a 3 positions.





Zubehörkorb



Rahmen



Vorderreifen



Hinterräder



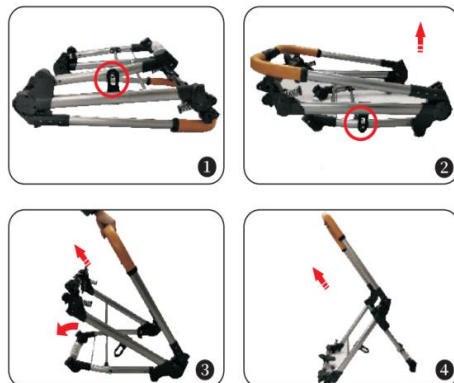
Rahmen



Winterkorb

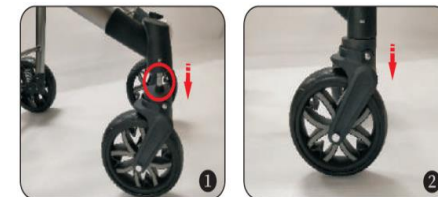
### 3. Wagen auseinanderklappen

1. Stellen Sie den Griff ein, wie in Abb. 1 gezeigt.
2. Lösen Sie den Verriegelungsmechanismus.
3. Fassen Sie den Griff und ziehen Sie ihn nach oben, um den Rahmen zu öffnen.
4. Der Wagen ist vollständig ausgeklappt, wenn Sie ein Klicken hören.



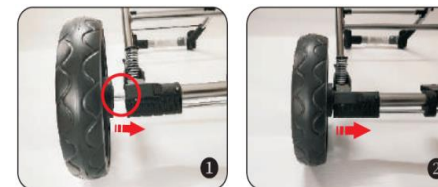
### 4. Montage des pneus antérieurs

Relever la partie antérieure du cadre de la poussette et mettre et poser les pneus antérieurs dans les ouvertures du cadre comme il est indiqué sur la fig.1. Avant d'utiliser les pneus antérieurs tirer vers le bas pour vérifier s'ils sont correctement posés.



### 5. Montage des pneus postérieurs

Relever la partie postérieure du cadre de la poussette et mettre et poser les pneus postérieurs dans les ouvertures du cadre comme il est indiqué sur la fig.1. Avant d'utiliser les pneus postérieurs tirer vers le bas pour vérifier s'ils sont correctement posés.



### 6. Montage du frein postérieur

Faire passer les pièces en plastique des freins dans la partie postérieure du cadre. Fixer jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



### 7. Instalación de la barra de seguridad

Faire passer les deux bouts du bord de protection dans les fentes du panier d'hiver. Fixer jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



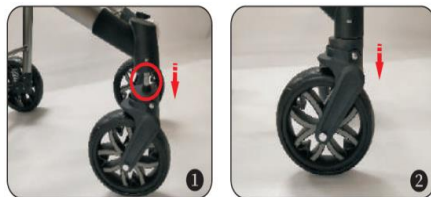
### 8. Régulation du panier d'hiver

Pour régler le panier d'hiver, appuyer simultanément les deux boutons de chaque côté du panier, comme il est indiqué sur la fig. 1. Soulever l'un des côtés du panier d'hiver pour le mettre en position „sommeil“, comme il est indiqué sur la fig. 1. Pour le plier complètement, poursuivre le soulèvement, comme il est indiqué sur les fig. 3 et 4.



#### 4. Montage der Vorderreifen

Heben Sie die Vorderseite des Wagenrahmens an und setzen Sie die Vorderreifen wie in Abbildung 1 gezeigt in die Rahmenöffnungen ein. Ziehen Sie vor dem Gebrauch die Vorderreifen nach unten, um zu überprüfen, ob sie richtig montiert sind.



#### 5. Montage der Hinterreifen

Heben Sie die Rückseite des Wagenrahmens an und setzen Sie die Hinterreifen wie in Abbildung 1 gezeigt in die Rahmenöffnungen ein. Ziehen Sie vor dem Gebrauch die Hinterreifen nach außen, um zu überprüfen, ob sie richtig montiert sind.



#### 6. Montage der Hinterbremse

Führen Sie die Kunststoffteile der Bremse in die Rückseite des Rahmens ein. Halten Sie gedrückt, bis Sie ein Klicken hören.



#### 7. Montage des Sicherheitsbords

Führen Sie die beiden Enden des Sicherheitsbords in die Öffnungen des Winterkorbs ein. Sperren, bis Sie ein Klicken hören.



#### 8. Einstellung des Winterkorbs

Rücken Sie zum Einstellen des Winterkorbs gleichzeitig die beiden Tasten auf jeder Seite des Korbs (siehe Abbildung 1). Heben Sie eine Seite des Winterkorbs an, um ihn in die "Schlaf"-Position zu bringen, wie in Abbildung 2 gezeigt. Um ihn vollständig zu falten, heben Sie ihn weiter an, wie in den Abbildungen 3 und 4 gezeigt.



Frein du pneu postérieur



Cadrea



Pneus antérieurs



Pneus postérieurs



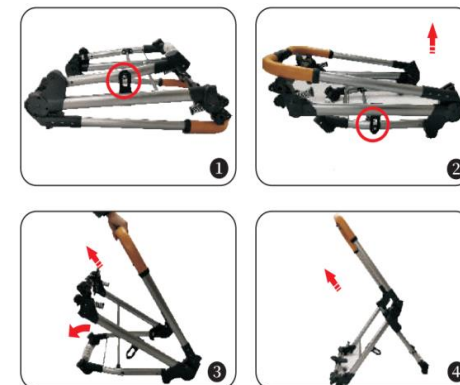
Cadrea



Panier d'hiver

### 3. Dépliage de la poussette

1. Ajuster la poignée comme il est indiqué sur la fig. 1.
2. Libérer le mécanisme de verrouillage.
3. Prendre la poignée et tirer en haut pour ouvrir le cadre.
4. La poussette est complètement dépliée, lorsque vous entendez un clic.



## 9. Einstellung der Sonnenblende

Um die Sonnenblende aufzuklappen, ziehen Sie diese nach vorn. Um ihn wieder zusammen zu falten – nach hinten drücken (siehe Abbildungen 1 und 2).



## 10. Einstellung des Sicherheitsbords

Drücken Sie zum Einstellen des Sicherheitsbords die Taste nach oben wie in den Abbildungen 1 und 2 gezeigt.



## 11. Einstellung der hinteren Bremse

Um die beiden Hinterräder zu blockieren, drücken Sie die Bremse wie in Abbildung 1 gezeigt nach oben. Um die Bremse zu lösen, drücken Sie wie in Abbildung 2 gezeigt nach unten.



## 12. Einstellung der Lehne am Winterkorb

Verwenden Sie zum Einstellen der Rückenlehne des Winterkorbs die in den Abbildungen 1 und 2 gezeigten Gurte.



## 13. Einstellung der Fußablage des Winterkorbs

Verwenden Sie zum Einstellen der Fußstütze für den Winterkorb die in den Abbildungen 1 und 2 gezeigten Gurte.



## 14. Einstellung des Winterkorbs

Um den Winterkorb einzustellen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten auf beiden Seiten des Korbs, wie in den Abbildungen 1, 2 und 3 gezeigt. Der Winterkorb hat 3 Positionen.



27. Seules les pièces de rechange fournies et / ou recommandées par le fabricant / distributeur doivent être utilisées.

28. L'assemblage, le pliage et le dépliage du chariot ne doivent être effectués que par un adulte.

28. L'assemblage, le pliage et le dépliage du chariot ne doivent être effectués que par un adulte.

29. Gardez toujours le dispositif de retenue sur le cadre de la poussette pendant que l'enfant est dans la poussette! Il est dangereux pour l'enfant de soulever la poussette via la planche!

30. Ne laissez pas l'enfant se tenir dans la poussette, grimper ou s'y accrocher!

31. Ne laissez pas les enfants jouer avec la poussette! Il est dangereux pour les enfants ou les animaux de jouer et de courir près ou sous la poussette!

32. N'utilisez pas la poussette ou l'escalator, car vous pourriez perdre le contrôle du produit, faire tomber l'enfant et se blesser! Soyez prudent lorsque vous descendez ou montez un trottoir ou une marche.

33. **ATTENTION! GARDER HORS DU FEU.** N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur directes - radiateurs, cuisinières ou flammes nues.

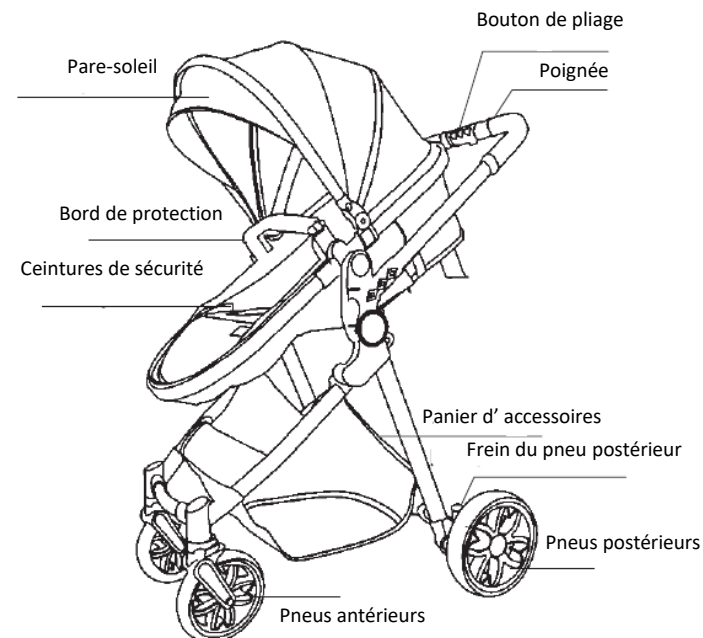
34. Évitez l'utilisation à proximité de plans d'eau (piscines, etc.)!

35. Ne pas utiliser sur un terrain accidenté, des surfaces graveleuses, dans des zones herbeuses (sur des prairies ou des prairies), des zones boueuses.

36. Après avoir déballé le produit, retirez tous les matériaux d'emballage. Ils ne sont pas un jouet et ne permettent pas aux enfants de jouer avec eux.

37. La poignée du chariot sert à diriger la direction et non à pousser et charger le chariot sur les trottoirs et les escaliers.

## 2. Pièces



## 15. Einstellung des Griffes

Um den Griff nach vorne zu klappen, entfernen Sie den Sicherheitsbord und ziehen Sie sie wie in den Abbildungen 1 und 2 gezeigt. Verriegeln Sie sie, bis Sie ein Klicken hören. Drücken Sie die runde Taste, um die Höhe des Griffes anzupassen (siehe Abbildungen 3 und 4).



## 16. Wagen zusammenklappen

Sie können den Winterkorb abnehmen, indem Sie gleichzeitig die Knöpfe auf beiden Seiten drücken (siehe Abbildung 1). Drücken Sie die Taste am Griff und den Griff nach unten, wie in den Abbildungen 2 und 3 gezeigt. Der Wagen ist vollständig zusammengeklappt (siehe Abbildung 4).



## 17. Einstellung der Sicherheitsgurte

Verwenden Sie zum Einstellen des Sicherheitsgurts die in Abbildung 1 gezeigte Schnalle. Um den Sicherheitsgurt zu lösen, drücken Sie den roten Knopf wie in Abbildung 2 gezeigt.



### HINWEISE FÜR WARTUNG UND VORBEUGUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die Verriegelungen, Bremsen, Sicherheitsgurte und Befestigungselemente, Kupplungen und Verriegelungsmechanismen, um sicherzustellen, dass diese fest sind, nicht gebrochen oder beschädigt sind.
- Wenn Sie lose, zerrissene und beschädigte Teile finden, müssen diese von einer autorisierten Werkstatt repariert oder durch Originalteile ersetzt werden. Abderfalls ist die Garantie nicht mehr gültig.
- Ändern Sie die Konstruktion nicht und ersetzen Sie die verschlissenen Teile nicht mit denen, die dazu nicht geeignet sind und nicht original sind. Dies kann zu Fehlfunktionen und Verletzungen für Ihr Kind führen. Und auch die Garantiebedingungen brechen.

## 1. Avertissements pour une utilisation sûre

### ATTENTION!

- IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES.**
- NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS OBSERVATION.**
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont activés avant utilisation
- Pour éviter les blessures, assurez-vous que l'enfant est à une distance de sécurité avant de déplier ou de plier ce produit.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- Utilisez une ceinture de sécurité après que l'enfant a commencé à s'asseoir sans assistance.
- Avant utilisation, vérifiez que les accessoires de fixation du landau, du siège ou du siège auto sont correctement actionnés.
- La position la plus inclinée est recommandée pour les nouveau-nés.
- Le dispositif de stationnement (système de freinage) doit être actionné lors du placement et du retrait des enfants.
- Toute charge attachée à la poignée et / ou à l'arrière du dossier et / ou aux côtés du chariot peut affecter la stabilité du chariot.
- Ne surchargez pas le chariot. Sinon, il risque de se retourner et de blesser l'enfant.
- Les accessoires non approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés.
- La poussette est conçue pour être utilisée par un enfant, ne laissez pas deux enfants ou plus la monter.
- La charge maximale sur le coffre à bagages ne doit pas dépasser 3 kg. Ne surchargez pas le panier à bagages et ne l'utilisez pas pour y transporter des enfants. Sinon si vous suivez ces instructions, la garantie du chariot sera annulée.
- AVERTISSEMENT:** utilisez toujours le système de retenue.
- Avant de placer l'enfant dans la poussette, assurez-vous qu'elle est complètement pliée et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés pour empêcher l'enfant de s'effondrer.
- Avant utilisation, vérifiez que le chariot est correctement déplié, que toutes les pièces sont en bon état de fonctionnement et sont correctement verrouillées dans la position sélectionnée. Arrêtez l'utilisation s'il y a des connexions usées ou desserrées, des pièces endommagées ou manquantes.
- AVERTISSEMENT:** ce produit n'est pas adapté à la course ou au patinage.
- Ne placez jamais d'oreiller ou de matelas de plus de 25 mm d'épaisseur dans le chariot.
- Attachez toujours la ceinture entre les jambes à la ceinture par la croix, pour une protection et une sécurité maximales lorsque votre enfant commence à se tenir debout sur ses propres pieds et bras!
- Le siège n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois
- Ne pliez pas la poussette et ne réglez pas la position du dos lorsque l'enfant est dedans!
- Utilisez toujours le système de retenue!
- Lorsque le panier est installé sur le chariot, veuillez ne pas ouvrir le mécanisme de pliage.
- N'utilisez pas le chariot dans les escaliers ou les bordures. Cela peut affecter la résistance de la structure et de l'assemblage.
- Le siège auto ne remplace pas un lit bébé ou un lit bébé. Si votre enfant a besoin de sommeil, il doit être placé dans une poussette, un lit bébé ou un berceau adapté.

4. Verwenden Sie ein weiches Baumwolltuch oder einen mit Wasser angefeuchteten Schwamm, um das Gewebe, den Kunststoff oder die Metallteile des Produkts zu reinigen.
5. Nie mit Reinigungsmitteln, die Schleifpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten, reinigen. Nie die ausbaubare Teile, wie z. B. Der Sonnenverdeck, in einer Waschmaschine waschen, da damit diese beschädigt werden kann. Amsonsten ist die Garantie ungültig.
6. Immer nach der Reinigung vollständig trocknen lassen und erst dann benutzen oder aufbewahren.
7. Der Kinderwagen unterstellen. Die Auswirkungen der Umwelt - Seeluft, Salzstraßen, saurer Regen usw., sowie Außenlagerung führen zu Korrosion.
8. Lagern Sie den Kinderwagen nicht in einem feuchten Raum. Falls der Kinderwagen in einer feuchten Umgebung benutzt war, soll dieser entfalten werden, mit einem trockenen Tuch trocknen oder trocknen lassen. Es ist möglich, dass Schimmel auf dem Kinderwagen erscheint, falls dieser länger nass bleibt.
9. Übermäßige Sonnenstrahlung führt zur Alterung der Kunststoffteile und zum Ausbleichen des Stoffs.
10. Legen Sie keine anderen Gegenstände auf den Kinderwagen - Gepäck und Einkaufstüten, Handtaschen, etc. bei der Verwendung oder Lagerung, weil das das Produkt beschädigen kann und Verletzungen des Kindes verursachen kann. Wenn Sie diese Anweisung nicht befolgen, ist die Garantie ungültig.

**ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI**  
**Вносител: Мони Трейд ООД**  
**Адрес: Стопански двор –**  
**Требич, София, България**  
**Тел.: +359 2/ 936 07 90**

**MO  
NI**

ES

Esta silla de paseo es adecuada para bebés recién nacidos y niños de 0 a 36 meses o hasta 15 kg (lo que ocurra primero). El cochecito ha sido fabricado de acuerdo con los requisitos de la norma europea EN 1888-1 - "Artículos de cuidado infantil. Medios con ruedas para mover a los niños. Parte 1: cochecitos y cochecitos de bebé".

El cinturón de cinco puntos garantiza la seguridad del niño. Las posiciones del respaldo del niño, el reposapiés y la visera son ajustables.

El asiento está montado en dos posiciones, lo que permite que el niño mire hacia la dirección o la dirección de desplazamiento. El fusible es ajustable y se puede quitar si lo desea. El mango también es ajustable y puede ajustarlo a la posición deseada. La rueda delantera gira 360°. La capucha se puede quitar, lo que hace que su cochecito sea una opción de verano.

**ATENCIÓN!** ¡Su hijo estará protegido tanto como sea posible, siempre que siga las instrucciones y recomendaciones en las instrucciones! ¡Observe las advertencias y tome todas las precauciones necesarias para evitar el riesgo de lesiones o lesiones al niño y para garantizar su seguridad!

¡Usted es responsable de la seguridad de su hijo si no sigue y sigue estas instrucciones y recomendaciones! Asegúrese de que todos los que usan el carrito estén familiarizados y obedezcan el manual. No use piezas o accesorios para una carriola que no estén aprobados por el fabricante o distribuidor, ya que esto puede poner a su hijo en riesgo y anular la garantía de la carriola.

4. Para limpiar la tela, el plástico contaminado o las partes metálicas del producto, use un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua.
5. Nunca limpie con preparaciones que contengan partículas abrasivas, amoníaco, lejía o alcohol. NO lave piezas y accesorios extraíbles en la lavadora - sombrilla, etc., ya que esto puede dañarlos. De lo contrario, la garantía será nula. 6. Siempre permita que el carro se seque completamente después de limpiarlo y luego úselo o guárdelo.
7. Mantenga el carro adentro. Impactos ambientales: el aire del mar, las carreteras con sal, la lluvia ácida, etc., así como el almacenamiento en exteriores, provocan corrosión.
8. No guarde el carro en un ambiente húmedo. Si ha utilizado el carro en un ambiente húmedo, debe desplegarlo, secarlo con un paño seco y dejar que se seque completamente de forma natural. Es posible aparece un moho en el carrito si lo mantiene húmedo.
9. La exposición excesiva al sol contribuye a un envejecimiento más rápido de las piezas de plástico y al desvanecimiento de la tela.
10. No coloque otros artículos en el carrito: equipaje y bolsos de compras, bolsos de mano, etc. cuando lo use o lo guarde, ya que esto puede dañarlo y causar lesiones al niño en él. Siguiendo estas instrucciones, la garantía es nula.

**ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI**  
**Вносител: Мони Трейд ООД**  
**Адрес: Стопански двор –**  
**Требич, София, България**  
**Тел.: +359 2/ 936 07 90**

**MO  
NI**

FR

Cette poussette convient aux nouveau-nés et aux enfants âgés de 0 à 36 mois ou jusqu'à 15 kg (selon la première éventualité). La poussette a été fabriquée conformément aux exigences de la norme européenne EN 1888-1 - «Articles de puériculture. Moyens roulants pour déplacer les enfants. Partie 1: poussettes et landaus.»

La ceinture à cinq points assure la sécurité de l'enfant. Les positions du dossier de l'enfant, du repose-pieds et du pare-soleil sont réglables.

Le siège est monté dans deux positions, permettant à l'enfant d'être face à la direction ou à la direction du voyage. Le fusible est réglable et peut être retiré si vous le souhaitez. La poignée est également réglable et vous pouvez l'ajuster à la position souhaitée. La roue avant tourne à 360°. La capuche peut être retirée, faisant de votre poussette une option estivale.

**ATTENTION!** Votre enfant sera protégé autant que possible, à condition de suivre les instructions et recommandations des instructions! Respectez les avertissements et prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout risque de blessure ou de blessure pour l'enfant et pour assurer sa sécurité!

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant si vous ne suivez pas et suivez ces instructions et recommandations! Assurez-vous que toutes les personnes utilisant le chariot connaissent et respectent le manuel. N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires pour une poussette non approuvés par le fabricant ou le distributeur, car cela pourrait mettre votre enfant en danger et annuler la garantie de la poussette.

## 1. Advertencias para un uso seguro

### ATENCIÓN!

01. ¡IMPORTANTE! LEA CUIDADOSAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.
02. NUNCA DEJE AL NIÑO SIN OBSERVACIÓN.
03. Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén activados antes de usar
04. Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño esté a una distancia segura antes de desplegar o doblar este producto.
05. No permita que su hijo juegue con este producto.
06. Use el cinturón de seguridad después de que el niño haya comenzado a sentarse sin ayuda.
07. Antes de usar, verifique que los accesorios para asegurar el carro para bebés, el asiento o el asiento para el automóvil estén accionados correctamente.
08. La posición más inclinada se recomienda para el uso de recién nacidos.
09. El dispositivo de estacionamiento (sistema de frenado) debe accionarse al colocar y retirar a los niños.
10. Cualquier carga unida a la manija y / o la parte posterior del respaldo y / o los lados del trole puede afectar la estabilidad del trole.
11. No sobrecargue el carro. De lo contrario, podría volcarse y el niño podría lesionarse.
12. No se deben usar accesorios no aprobados por el fabricante.
13. La silla de paseo está diseñada para que la use un niño, no permita que dos o más niños la monten.
14. La carga máxima en el compartimento de equipaje no debe exceder los 3 kg. No sobrecargue la canasta de equipaje ni la use para transportar niños en ella. Si no sigue estas instrucciones, la garantía del carrito será nula.
15. ADVERTENCIA: Utilice siempre el sistema de retención.
16. Antes de colocar al niño en la carriola, asegúrese de que esté completamente plegado y que todos los mecanismos de bloqueo estén activados para evitar que el niño se derrumbe.
17. Antes de usar, verifique que el carro esté correctamente desplegado, que todas las partes estén en buen estado de funcionamiento y que estén correctamente bloqueadas en la posición seleccionada. Suspenda su uso si hay conexiones desgastadas o sueltas, piezas dañadas o faltantes.
18. ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar.
19. Nunca coloque una almohada o colchón de más de 25 mm de espesor en el carrito.
20. Siempre abroche el cinturón entre las piernas al cinturón a través de la cruz, para una protección y seguridad máximas, cuando su hijo comience a pararse sobre sus propios pies y brazos.
21. El asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.
22. ¡No doble la carriola ni ajuste la posición de la espalda mientras el niño está en ella!
23. ¡Utilice siempre el sistema de retención!
24. Cuando la canasta está instalada en el carro, no abra el mecanismo de plegado.
25. No use la carriola en las escaleras o bordillos. Esto puede afectar la resistencia de la estructura y el ensamblaje.
26. El asiento para el automóvil no reemplaza una cuna o cuna. Si su hijo necesita dormir, debe colocarlo en una carriola, cuna o cuna adecuada.

## 15. Regular el manubrio

Para girar el manubrio hacia adelante, quite la barra de seguridad y tire el manubrio, según mostrado en las figuras 1 y 2. Fije hasta oír un "click".

Presione el botón redondo para ajustar la altura del manubrio, según mostrado en las figuras 3 y 4.



## 16. Cómo plegar el carrito

Quite el capazo de invierno, presionando a la misma vez a los botones en ambos lados (véase figura 1). Presione el botón del manubrio y luego presione hacia abajo, según mostrado en las figuras 2 y 3. El carrito está completamente plegado (véase figura 4).



## 17. Ajustar el cinturón de seguridad

Para ajustar el cinturón de seguridad, use la hebilla, según mostrado en la figura 1. Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón rojo, según mostrado en la figura 2.



## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y PREVENCIÓN

1. Inspeccione regularmente las cerraduras, frenos, cinturones de seguridad y cierres, embragues y mecanismos de bloqueo para asegurarse de que no estén dañados, dañados o dañados.
2. Si encuentra piezas sueltas, rotas o dañadas, deben ser reparadas por un taller autorizado o reemplazadas con piezas originales. De lo contrario, la garantía del carrito será nula.
3. No modifique la estructura ni reemplace las partes desgastadas por aquellas que no sean adecuadas u originales. Esto puede causar que la silla de paseo no funcione correctamente y causar lesiones a su hijo. Y también para anular la garantía del carrito.

27. Solo se deben usar repuestos suministrados y / o recomendados por el fabricante / distribuidor.

28. El montaje, plegado y desplegado del carro solo debe ser realizado por un adulto.

28. El montaje, plegado y desplegado del carro solo debe ser realizado por un adulto.

29. ¡Mantenga siempre la sujeción en el marco de la carriola mientras el niño está en la carriola! ¡Es peligroso que el niño levante la carriola a través del tablero!

30. ¡No permita que el niño se pare en la carriola, se suba o se cuelgue de ella!

31. ¡No dejes que los niños jueguen con el cochecito! ¡Es peligroso para niños o animales jugar y correr cerca o debajo de la carriola!

32. ¡No use la carriola o la escalera mecánica, ya que puede perder el control del producto y hacer que el niño se caiga y se lastime! Se debe tener precaución al descender o subir una acera o escalón.

33. ¡PRECAUCIÓN! MANTENER FUERA DEL FUEGO. No utilice el producto cerca de fuentes de calor directas: calentadores, cocinas o llamas abiertas.

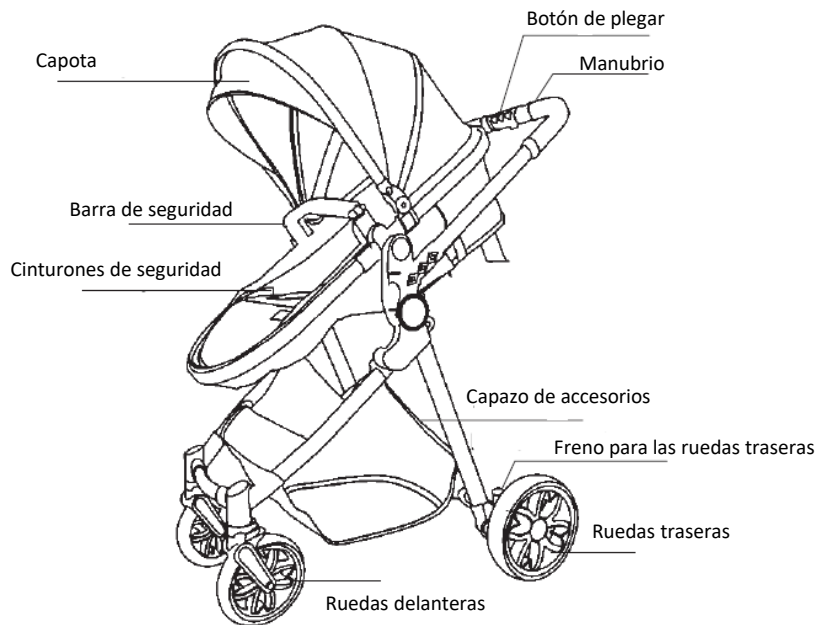
34. ¡Evite el uso cerca de cuerpos de agua (piscinas, etc.)!

35. No lo use en terrenos irregulares, superficies de grava, en áreas con césped (en prados o pastizales), áreas con barro.

36. Después de desempacar el producto, retire todos los materiales de embalaje. No son un juguete y no permiten que los niños jueguen con ellos.

37. El asa del carro es para dirigir la dirección, no para empujar y cargar el carro en las aceras y escaleras.

## 2. Partes



## 9. Ajuste de la capota

Para abrir la capota, tírela hacia adelante. Para cerrarla - hacia atrás (véase figuras 1 y 2).



## 10. Ajuste de la barra de seguridad

Para ajustar la barra de seguridad debe presionar el botón hacia arriba, según mostrado en las figuras 1 y 2.



## 11. Ajuste del freno de las ruedas traseras

Para bloquear las dos ruedas traseras, levante el freno hacia arriba, según mostrado en la figura 1. Para liberar el freno, presione el freno hacia abajo, según mostrado en la figura 2.



## 12. Ajustar el respaldo del capazo de invierno

Para ajustar el respaldo del capazo de invierno, use las cintas, según mostrado en las figuras 1 y 2.



## 13. Ajustar el reposapiés del capazo de invierno

Para ajustar el reposapiés del capazo de invierno, use las cintas, según mostrado en las figuras 1 y 2.



## 14. Ajustar el capazo de invierno

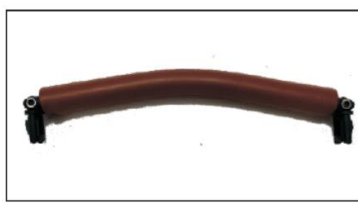
Para ajustar el capazo de invierno debe presionar a la misma vez los dos botones en ambos lados del capazo según mostrado en las figuras 1, 2 y 3. El capazo de invierno tiene 3 posiciones.







Capazo de accesorios



Chasis



Ruedas delanteras



Ruedas traseras



Chasis



Capazo de invierno

### 3. Desplegar el carrito

1. Ajuste el manubrio según mostrado en la figura 1.
2. Libere el mecanismo de bloqueo.
3. Agarre el manubrio y tire hacia arriba para abrir el chasis.
4. Cuando oiga el "click", el carrito estará completamente desplegado.



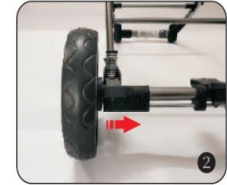
### 4. Montaje de las ruedas delanteras

Levante la parte delantera del chasis del carrito e inserte los extremos de las ruedas delanteras en los sitios correspondientes en el chasis, según lo mostrado en la figura 1. Antes de usarlo, tire de las ruedas delanteras hacia abajo para comprobar si están correctamente puestas.



### 5. Montaje de las ruedas traseras

Levante la parte trasera del chasis del carrito e inserte los extremos de las ruedas traseras en los sitios correspondientes en el chasis, según lo mostrado en la figura 1. Antes de usarlo, tire las ruedas traseras hacia abajo para comprobar si están correctamente puestas.



### 6. Montaje del freno de las ruedas traseras

Führen Sie die Kunststoffteile der Bremse in die Rückseite des Rahmens ein. Halten Sie gedrückt, bis Sie ein Klicken hören.



### 7. Instalación de la barra de seguridad

Inserte los dos extremos de la barra de seguridad en los sitios correspondientes del capazo de invierno. Fije hasta oír un "click".



### 8. Ajustar el capazo de invierno

Para ajustar el capazo de invierno debe presionar a la misma vez los dos botones en ambos lados del capazo según mostrado en la figura 1. Para ajustar el capazo de invierno en posición tumbada debe levantarlo tirando uno de los lados, según mostrado en la figura 2. Para plegarlo completamente debe continuar con levantándolo, según mostrado en las figuras 3 y 4.

